



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. liepos 19 d.
(OR. en)

11525/22
ADD 1

Tarpinstitucinė byla:
2022/0217(NLE)

POLCOM 83
SERVICES 11

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
kam:	Tarybos generaliniam sekretoriatui
Komisijos dok. Nr.:	COM(2022) 343 final - ANNEX
Dalykas:	Pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo jungtiniame komitete, įsteigtame Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamiu ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS), dėl sprendimo dėl susitarimo dėl architektų profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo priėmimo PRIEDAS

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 343 final - ANNEX.

Pridedama: COM(2022) 343 final - ANNEX



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2022 07 19
COM(2022) 343 final

ANNEX

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo

dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo jungtiniame komitete, įsteigtame Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamiu ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS), dėl sprendimo dėl susitarimo dėl architektų profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo priėmimo

PRIEDAS

Profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo jungtinio komiteto sprendimas Nr. XXX

XXX

kuriuo nustatomas susitarimas dėl architektų profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo

PROFESINIŲ KVALIFIKACIJŲ ABIPUSIO PRIPAŽINIMO JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamų ekonomikos ir prekybos susitarimą (toliau – IEPS), priimtą Briuselyje 2016 m. spalio 30 d., ypač į jo 11.3 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis IEPS 30.7 straipsnio 3 dalimi IEPS dalys laikinai taikomos nuo 2017 m. rugsėjo 21 d.;
- (2) IEPS 11.3 straipsnio 6 dalyje nustatyta, kad Profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo jungtinio komitetas (toliau – Komitetas) sprendimu priima abipusio pripažinimo susitarimą (toliau – APS), jei, komiteto nuomone, APS atitinka IEPS,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1. Komitetas priima šio sprendimo priede išdėstytą Susitarimą dėl architektų profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo, kuris yra neatskiriama šio sprendimo dalis.
2. Pagal IEPS 30.10 straipsnį, šio sprendimo teritorinė taikymo sritis apima šalis, kurios įstoja į Europos Sąjungą.
3. Patikslinama, kad šiam sprendimui taikomas IEPS, įskaitant jo 29 skyriuje nustatytas ginčų sprendimo procedūras ir 28 skyriuje nustatytas išimtis.
4. Patikslinama, kad nė viena šio sprendimo nuostata Šaliai neužkertamas kelias taikyti fizinių asmenų atvykimą ar laikiną buvimą jos teritorijoje reglamentuojančių priemonių, įskaitant priemones, kurios reikalingos jos sienų vientisumui apsaugoti ir tvarkingam fizinių asmenų judėjimui per sienas užtikrinti, jeigu tokios priemonės taikomos taip, kad neišnyktų ir nesumažėtų nauda, kurią bet kuri Šalis įgyja pagal IEPS 10 skyriaus nuostatas. Vien tai, kad tam tikros šalies fiziniai asmenys privalo turėti vizą, nereiškia, kad IEPS 10 skyriumi teikiama nauda išnyksta ar sumažėja.
5. Šalys dar kartą patvirtina savo teisę reglamentuoti ekonominę veiklą ir priimti naujas taisykles, kuriomis, atsižvelgiant į viešąjį interesą, reglamentuojama ekonominė veikla, kad būtų pasiekti tokie teisėti viešosios politikos tikslai kaip visuomenės sveikatos apsauga ir visuomenės sveikatingumo skatinimas, socialinės paslaugos, valstybinis švietimas, sauga, aplinkos apsauga, visuomenės dorovė, socialinė ar vartotojų apsauga, privatumo ir duomenų apsauga, kultūrų įvairovės skatinimas ir apsauga.
6. Jei Europos Sąjungoje pagal priedo 5 straipsnio 4 dalį ketinama pradėti išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursas, ji apie tai pakankamai iš anksto informuoja Komitetą, kad būtų galima aptarti galimą jų poveikį šiam sprendimui.
7. Priedo 8 straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija gali būti pateikiama Komiteto dokumente ir skelbiama Šalių.

8. Šis sprendimas įsigalioja po 30 dienų nuo tos dienos, kai Komitetas jį priima. Remiantis IEPS 11.3 straipsnio 6 dalimi, jis tampa privalomas po to, kai kiekviena Šalis praneša Komitetui apie savo atitinkamų vidaus reikalavimų patenkinimą. Patikslinama, kad architektų profesinės kvalifikacijos nepripažįstamos remiantis šiuo sprendimu tol, kol šis sprendimas netampa privalomas.
9. Šis sprendimas nustoja galioti ir nebėra privalomas, jei IEPS neįsigalioja, o laikinas IEPS taikymas nutraukiamas pagal IEPS 30.7 straipsnio 3 dalies d punktą arba jei IEPS nutraukiamas pagal IEPS 30.9 straipsnio 1 dalį.
10. Kanados atveju į 8 straipsnyje nurodytus vidaus reikalavimus įeina bet kurios reguliavimo institucijos, kuri yra Kanados architektūros reguliavimo organizacijų federacijos (toliau – ROAC) dalis, ratifikavimas ir atitinkami provincijų ir teritorijų teisėkūros ir reguliavimo veiksmai, jei tokių yra. Patikslinama, kad provincijos ir teritorijos, atsižvelgiant į jų konstitucinius įgaliojimus Kanadoje, kurių pagrindu jos gali reglamentuoti profesines kvalifikacijas ir paslaugas, gali savo jurisdikcijoje veikiančioms reguliavimo institucijoms savo nuožiūra deleguoti konkrečius įgaliojimus.
11. Jei Šalis Komitetui raštu pateikia prašymą panaikinti sprendimą, sprendimas panaikinamas ir Šalims jis nebėra privalomas, išskyrus atvejus, kai Komitetas per 90 dienų nuo tokio prašymo gavimo nusprendžia jo nepanaikinti.
12. Panaikinus šį sprendimą, nutraukus IEPS arba laikiną jo taikymą pagal IEPS 30.9 straipsnio 1 dalį arba 30.7 straipsnio 3 dalies d punktą, sprendimai dėl architektų profesinių kvalifikacijų pripažinimo, priimti pagal šį sprendimą iki jo panaikinimo arba susitarimo arba jo laikino taikymo nutraukimo dienos, lieka galioti. Panaikinus šį sprendimą arba nutraukus IEPS arba laikiną jo taikymą, visi prašymai dėl pripažinimo, Šaliai pateikti iki prašymo panaikinti šį sprendimą pateikimo dienos arba iki IEPS arba laikino jo taikymo nutraukimo dienos, turi būti įvertinti ir išnagrinėti pagal šio sprendimo sąlygas. Šio sprendimo panaikinimas, IEPS arba laikino jo taikymo nutraukimas pagal IEPS 30.9 straipsnio 1 dalį arba 30.7 straipsnio 3 dalies d punktą nedaro poveikio architektų pareigoms atnaujinti leidimus verstis architektūros veikla priimančiojoje jurisdikcijoje.
13. Šalis, paprašiusi panaikinti šį sprendimą, gali raštu pranešti Komitetui, kad ji siekia atnaujinti šio sprendimo taikymą. Šiuo tikslu Komitetas gali priimti sprendimą per trejus metus nuo panaikinimo dienos ir tas Komiteto sprendimas tampa privalomas pagal 8 straipsnyje nustatytą procedūrą.
14. Šis sprendimas parengiamas dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakių, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis; visi tekstai yra autentiški.

PROFESINIŲ KVALIFIKACIJŲ ABIPUSIO PRIPAŽINIMO JUNGTINIS KOMITETAS
(Bendrapirmininkiai)

PRIEDAS

Susitarimas dėl architektų profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo

EUROPOS SĄJUNGA ir KANADA,

toliau kartu – Šalys,

pasiryždamos:

- (1) NUSTATYTI sistemą, kurią taikant būtų sukurta sąžininga, skaidri ir nuosekli architektų profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo tvarka,
IR
- (2) PATVIRTINDAMOS savo įsipareigojimus, prisiimtus išsamiau ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS),
- (3) PRIPAŽINDAMOS Kanados provincijų ir teritorijų vyriausybių įgaliojimus reglamentuoti profesines kvalifikacijas ir paslaugas savo jurisdikcijoje,
- (4) ĮGYVENDINDAMOS IEPS 11 skyrių dėl profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo jį taikydamos architekto profesijai,
- (5) PRIPAŽINDAMOS Europos architektų tarybos ir Kanados architektūros reguliavimo organizacijų federacijos atliekamą parengiamąjį darbą ir bendrą rekomendaciją,
- (6) PRIMINDAMOS, kad mokestis, kurį paraiškos teikėjui gali tekti sumokėti pateikus paraišką, turi būti pagrįstas, atitikti patirtas išlaidas ir savaime neriboti paslaugos teikimo ar bet kokios kitos ekonominės veiklos, kuriai taikomas IEPS, vykdymo,
- (7) PRIPAŽINDAMOS aukštus Europos Sąjungos valstybių narių ir Kanados provincijų ir teritorijų švietimo ir praktinio mokymo standartus architektūros srityje, kuriais atsižvelgiama į skirtingas nacionalines švietimo tradicijas ir kai kuriais atžvilgiais sudaromos sąlygos lygiavertiškumui,
- (8) SKATINDAMOS Europos Sąjungos ir Kanados tarpusavio prekybą architektūros paslaugomis, nustatydamos kvalifikacijų abipusio pripažinimo sąlygas, kad architektai galėtų registruotis arba gauti licenciją kitoje Šalyje,
- (9) PAŽYMĖDAMOS, kad į Kanados laisvosios prekybos susitarimą, įtrauktos nuostatos dėl darbo jėgos judumo Kanados viduje,
- (10) PRIMINDAMOS, kad paraiškos teikėjas, kurio prašymas dėl pripažinimo buvo atmestas, pagal šį susitarimą gali prašyti persvarstyti sprendimą, kaip nurodyta IEPS 12.3 straipsnio 6 dalyje,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Tikslas ir taikymo sritis

1. Šiuo susitarimu nustatomos sąlygos ir procedūros, pagal kurias vienos Šalies jurisdikcija, reglamentuojanti galimybę užsiimti architektūros veikla ar ja verstis, reikalaujama konkrečių profesinių kvalifikacijų, pripažįsta profesines kvalifikacijas, kurias turint suteikiama galimybė užsiimti architektūros veikla kitos Šalies jurisdikcijoje.

2. Šis susitarimas taikomas Europos Sąjungos valstybės narės piliečiams ir Kanados piliečiams, norintiems savarankiškai arba pagal darbo sutartį pradėti vykdyti architektūros veiklą ir ja verstis.
3. Šis susitarimas netaikomas architektams, turintiems leidimą verstis architektūros veikla Kanadoje arba Europos Sąjungoje pagal abipusio pripažinimo susitarimą su trečiąja šalimi.
4. Nedarant poveikio šiam susitarimui, Europos Sąjungos valstybės narės ir Kanados provincijos bei teritorijos gali, vadovaudamosi savo atitinkamais įstatymais ir kitais teisės aktais, pripažinti šio susitarimo reikalavimų neatitinkančias profesines kvalifikacijas.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Igyvendinant šį susitarimą taikomos IEPS 1.1, 1.2 ir 11.1 straipsniuose pateiktos apibrėžtys. Taip pat taikomos toliau pateikiamos apibrėžtys, kuriomis, kai tinkama, pakeičiamos IEPS 1.1, 1.2 ir 11.1 straipsniuose pateiktos apibrėžtys:

- (a) architektas – fizinis asmuo, turintis profesinę ir akademinę kvalifikaciją, taip pat užsiregistravęs, turintis licenciją arba jai lygiavertį leidimą verstis architektūros veikla jurisdikcijoje, kuriai taikomas šis susitarimas, pagal nustatytas sąlygas, kurias įvykdžius leidžiama užsiimti architektūros veikla, kuriai taikomas šis susitarimas,
- (b) architektūros veikla – reguliarus vertimasis profesine veikla priimančiojoje jurisdikcijoje naudojant profesinę kvalifikaciją „architektas“,
- (c) kompetentinga institucija – institucija ar įstaiga, pagal Šalių įstatymus ir kitus teisės aktus įgaliota pripažinti profesines kvalifikacijas, kurioms taikomas šis susitarimas ir kurias turint suteikiama teisė užsiimti architektūros veikla arba ja verstis, arba išduoti dokumentus, susijusius su šio susitarimo veikimu,
- (d) oficiali kvalifikacija – diplomai, pažymėjimai ir kiti įrodymai, kuriuos išdavė jurisdikcijos kompetentinga institucija, paskirta pagal tos jurisdikcijos įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatas, ir kuriais patvirtinamas sėkmingas profesinio mokymo baigimas,
- (e) priimančioji jurisdikcija – jurisdikcija Šalies, kurioje galimybė užsiimti architektūros veikla arba ja verstis priklauso nuo konkrečios profesinės kvalifikacijos ir kurioje architektas, įgijęs profesinę kvalifikaciją kitos Šalies jurisdikcijoje, siekia verstis architektūros veikla,
- (f) jurisdikcija – teritorija, kurią apima kiekviena Kanados provincija ar teritorija arba kiekviena Europos Sąjungos valstybės narė, šio susitarimo taikymo šiose teritorijose tikslu,
- (g) profesinė patirtis – veiksminga ir teisėta architektūros veiklos praktika jurisdikcijoje,
- (h) Profesinių kvalifikacijų direktyva – 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo, įskaitant priedus¹, su pakeitimais,

¹ OL L 255, 2005 9 30, p. 22.

- (i) profesinė kvalifikacija – kvalifikacija, patvirtinama oficialios kvalifikacijos ir profesinės patirties įrodymais, įskaitant profesinės registracijos pažymėjimą, licenciją ar lygiavertį dokumentą, ir
- (j) ROAC – Kanados architektūros reguliavimo organizacijų federacija, kuri yra nacionalinė provincijų ir teritorijų profesinių kompetentingų institucijų organizacija, savanoriškai veikianti kolektyviniais tikslais, kad priimtų nacionaliniu lygmeniu pripažįstamus standartus ir programas, susijusius su architektų profesija.

3 straipsnis

Pripažinimo reikšmė

1. Priimančiosios jurisdikcijos kompetentinga institucija, laikydamasi šiame Susitarime nustatytų procedūrų ir sąlygų, pripažįsta kitos Šalies kompetentingos institucijos patvirtintą architekto profesinę kvalifikaciją kaip lygiavertę kvalifikaciją.
2. Kad architektai galėtų užsiimti architekto veikla arba ja verstis, priimančioji jurisdikcija architektų, kurių kvalifikacija yra pripažinta pagal šį susitarimą, profesinei kvalifikacijai savo teritorijoje suteikia tokią pačią galią, kokia suteikiama jos teritorijoje suteiktai arba patvirtintai profesinei kvalifikacijai, ir suteikia galimybę verstis architektūros veikla.

4 straipsnis

Pripažinimo reikalavimai

1. Nedarant poveikio 6 straipsniui ir atsižvelgiant į visus kalbos mokėjimo reikalavimus, kurie gali būti taikomi, Europos Sąjungos valstybės narės architektas architektūros veiklą Kanados priimančiojoje jurisdikcijoje gali vykdyti, jei atitinka šiuos reikalavimus:
 - (a) išsilavinimas, mokymasis ir profesinė patirtis architektūros srityje, kurių trukmė – ne trumpesnė kaip 12 metų, ir kurie patvirtinami:
 - oficialia kvalifikacija, atitinkančia Profesinių kvalifikacijų direktyvos 46 straipsnio reikalavimus, įskaitant V priede išvardytas kvalifikacijas, arba 49 straipsnio reikalavimus, įskaitant VI priede išvardytas kvalifikacijas, prie kurios pridedamas pažymėjimas, kuriuo atitinkamai patvirtinamas įgytų teisių, nurodytų direktyvoje, turėjimas ir
 - ne trumpesne kaip ketverių metų profesine patirtimi Europos Sąjungos valstybėje narėje, įgyta užsiregistravus, gavus licenciją ar lygiavertį dokumentą;
 - (b) užsiregistravimas architektu Europos Sąjungos valstybės narės kompetentingoje institucijoje arba jos išduota architekto licencija arba jai lygiavertis dokumentas, jei valstybėje narėje netaikoma registracijos arba licencijų išdavimo tvarka, ir
 - (c) geros rekomendacijos.
2. Nedarant poveikio 6 straipsniui ir atsižvelgiant į visus kalbos mokėjimo reikalavimus, kurie gali būti taikomi, Kanados architektas gali pradėti vykdyti architektūros veiklą Europos Sąjungos valstybėje narėje ir ja joje verstis, jei atitinka šiuos reikalavimus:

- (a) išsilavinimas, mokymasis ir profesinė patirtis architektūros srityje, kurių trukmė – ne trumpesnė kaip 12 metų, ir kurie patvirtinami:
 - Kanadoje suteikta oficialia kvalifikacija, kuria suteikiama teisė atstovauti architekto profesiją ir kuri nurodyta I priedėlyje, ir
 - ne trumpesne kaip ketverių metų profesine patirtimi, įgyta užsiregistravus arba gavus licenciją;
 - (b) užsiregistravimas architekto Kanados kompetentingoje institucijoje arba jos išduota architekto licencija ir
 - (c) gera reputacija.
3. 1 dalies a punkto pirmos įtraukos arba 2 dalies a punkto pirmos įtraukos reikalavimus taip pat galima atitikti turint trečiosios šalies suteiktą oficialią kvalifikaciją, kuri pripažįstama lygiaverte pagal Šalies jurisdikcijos reikalavimus, ir, jei reikia, papildoma toje jurisdikcijoje reikalaujama profesiniu mokymu, egzaminu ar profesine patirtimi.

5 straipsnis

Kompensacinė priemonė

1. Europos Sąjungos valstybės narės architektas, siekiantis pradėti vykdyti architektūros veiklą priimančiojoje Kanados jurisdikcijoje ir ja joje verstis, registruojasi į 10 valandų trukmės išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursus ir juos sėkmingai baigia, kad atitiktų konkrečios srities žinių reikalavimus, susijusius su pastatų reglamentavimu, statybos dokumentais, sutarčių administravimu ir profesine praktika. Teikiant 6 straipsnio 1 dalyje nurodytą paraišką įtraukiami mokesčiai už dalyvavimą kursuose. Išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursų reikalavimai ir sąlygos išdėstyti II priedėlyje.
2. Išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursais neturi būti viršijama tai, kas proporcinga siekiant spręsti klausimą, susijusį su reikalaujamų konkrečios srities žinių skirtumais Europos Sąjungos valstybėse narėse ir Kanados provincijose ir teritorijose. Jais neturi būti nepagrįstai trukdoma teikti paraiškas dėl pripažinimo ir nepagrįstai vilkinama ar apsunkinama 1 dalyje nurodytų architektų galimybė užsiimti profesine veikla ar ja verstis. Išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursų testo moduliai gali būti pakartotinai laikomi ne daugiau kaip tris kartus per tris mėnesius nuo pirmosios prieigos prie jų.
3. Reikalavimas baigti išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursus gali būti taikomas tik 1 dalyje nurodytiems architektams, kurie pirmą kartą siekia, kad jų profesinę kvalifikaciją pripažintų Kanados priimančioji jurisdikcija.
4. Europos Sąjunga pasilieka teisę taikyti lygiavertę išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursų priemonę. 1–3 dalys būtų taikomos visiems tokiems nuotolinio mokymo kursams, išskyrus II priedėlio reikalavimus ir sąlygas, kuriuos reikėtų atitinkamai pakeisti.

6 straipsnis

Pripažinimo procedūros

1. Architektas, siekiantis pradėti vykdyti architektūros veiklą kitos Šalies jurisdikcijoje ir ja joje verstis, tos jurisdikcijos kompetentingai institucijai elektroninėmis priemonėmis pateikia paraišką, prie kurios prideda III priedėlyje išvardytus

dokumentus ir pažymėjimus, jei to prašo priimančioji jurisdikcija. Paraiškos dėl pripažinimo teikiamos priimančiosios jurisdikcijos kalba arba bet kuria kita priimančiajai jurisdikcijai priimtina kalba.

2. Kompetentinga institucija per vieną mėnesį nuo paraiškos gavimo elektroninėmis priemonėmis patvirtina, kad gavo paraišką, ir praneša paraiškos teikėjui, ar paraiška laikoma išsamia. Jei paraiška nėra išsamia, kompetentinga institucija nurodo, kokią papildomą informaciją reikia pateikti, kad paraiška būtų išsamia, ir suteikia paraiškos teikėjui galimybę per pagrįstos trukmės laikotarpį ją papildyti.
3. Priimančiosios jurisdikcijos kompetentinga institucija paraiškos dėl pripažinimo nagrinėjimo procedūrą turi užbaigti nepagrįstai nedelsdama, o tinkamai pagrįstą sprendimą ji turi priimti per tris mėnesius nuo tos dienos, kai paraiškos teikėjas pateikė išsamią paraišką.
4. Jei kompetentinga institucija reikalauja baigti 5 straipsnyje nurodytus išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursus, kompetentinga institucija nepagrįstai nedelsdama suteikia paraiškos teikėjui galimybę dalyvauti nuotolinio mokymo kursuose, kai ji mano, kad 4 straipsnio reikalavimai yra įvykdyti. Bet kuriuo atveju kompetentinga institucija suteikia paraiškos teikėjui galimybę dalyvauti išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursuose ir juos baigti, taip pat laikyti kalbos egzaminą, jei reikalaujama, ir, jei abu sėkmingai užbaigiami, pateikia paraiškos teikėjui tinkamai pagrįstą sprendimą dėl paraiškos per 3 dalyje nurodytos trukmės laikotarpį.
5. Jeigu kompetentinga institucija paraišką atmeta, ji apie tai nepagrįstai nedelsdama raštu informuoja paraiškos teikėją. Kompetentinga institucija informuoja paraiškos teikėją, kurio paraiška buvo atmesta, apie jo paraiškos atmetimo priežastis.
6. Visi mokesčiai, kuriuos paraiškos teikėjai gali patirti teikdami savo paraišką, turi atitikti priimančiosios jurisdikcijos kompetentingų institucijų patirtas išlaidas.

7 straipsnis

Vertimasis architektūros veikla priimančiojoje jurisdikcijoje

1. Architektas, kurio profesinė kvalifikacija pripažįstama pagal šį susitarimą ir kuris verčiasi architektūros veikla priimančiojoje jurisdikcijoje, laikosi priimančiosios jurisdikcijos įstatymų, kitų teisės aktų, architektams taikomų elgesio ir etikos taisyklių, pavyzdžiui, taisyklių dėl privalomo profesinės civilinės atsakomybės draudimo, kalbos įgūdžių, nuolatinio profesinio tobulėjimo, registracijos mokesčių ir prekybinių ar įmonių pavadinimų naudojimo.
2. 1 dalyje nurodytas architektas turi teisę verstis architektūros veikla toje priimančiojoje jurisdikcijoje nurodydamas savo profesinę kvalifikaciją, jei tokia profesinė kvalifikacija saugoma teisės aktais.
3. Jeigu 4 straipsnio 1 dalyje nurodytą Europos Sąjungos valstybės narės architekto profesinę kvalifikaciją pripažįsta viena iš priimančiųjų Kanados jurisdikcijų, kita priimančioji Kanados jurisdikcija negali nustatyti jokių papildomų reikalavimų dėl kursų, kurių netaikytų Kanados architektui, kuris registruojasi kitoje priimančiojoje jurisdikcijoje.

8 straipsnis

Įgyvendinimas

1. Kiekviena Šalis viešai skelbia arba užtikrina, kad jos kompetentingos institucijos viešai skelbtų, jei įmanoma elektroninėmis priemonėmis, šią informaciją:
 - (a) paraiškas dėl kvalifikacijų pripažinimo administruojančių kompetentingų institucijų pavadinimus ir adresus,
 - (b) atitinkamus reikalavimus ir procedūras, susijusius su sprendimų dėl kvalifikacijų abipusio pripažinimo taikymu ir administravimu,
 - (c) procedūras, susijusias su privaloma registracija arba naryste profesinėje organizacijoje, ir
 - (d) įstatymus ir kitus teisės aktus, taikomus profesinės veiklos, kuriai taikomas šis susitarimas, praktikai, įskaitant visų pirma konkrečios srities žinių reikalavimus, kurie tikrinami 5 straipsnyje nurodytų išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursų metu.
2. Kiekviena Šalis, remdamasi IEPS 11.5 straipsnio d punktu, stengiasi informuoti kitą Šalį apie naujus teisės aktus ar galiojančių teisės aktų pakeitimus, priimtus naudojantis savo reglamentavimo teise, kurie gali turėti įtakos architektų kvalifikacijos pripažinimui.
3. Kiekvienos Šalies jurisdikcijos kompetentingos institucijos glaudžiai bendradarbiauja ir teikia savitarpio pagalbą, kad palengvintų šio susitarimo taikymą.
4. Nė viena šio susitarimo nuostata kompetentingoms institucijoms ar jų asociacijoms netrukdoma reguliariai susitikti siekiant aptarti klausimus, susijusius su architektų profesijos reglamentavimu.
5. Su visais dėl šio susitarimo įgyvendinimo arba veikimo kylančiais klausimais Šalys kreipiasi į APS komitetą, įsteigtą pagal IEPS 26.2 straipsnio 1 dalies b punktą, jei tokių klausimų negalima išspręsti remiantis šiuo straipsniu. Komiteto posėdis sušaukiamas nedelsiant ir ne vėliau kaip per 45 dienas nuo prašymo gavimo, o abiem pusėms priimtina sprendimą šiuo klausimu Komitetas stengiasi priimti per keturis mėnesius nuo Komiteto posėdžio dienos.
6. Jei IEPS jungtinis komitetas, remdamasis IEPS 30.10 straipsniu, nagrinėja naujos ES valstybės narės poveikį, APS komitetas organizuoja posėdžius ir teikia ataskaitas Paslaugų ir investicijų komitetui, kad padėtų Jungtiniam komitetui nagrinėti šį klausimą.

I PRIEDĖLIS

Kanadoje suteikiama oficiali kvalifikacija, kuria suteikiama teisė atstovauti architekto profesiją, nurodytą 4 straipsnio 2 dalyje

Kanadoje išsilavinimas, kuris yra viena iš sąlygų, taikomų siekiantiems įgyti architekto kvalifikaciją, patvirtinamas vieno iš šių universitetų diplomu:

- *University of British Columbia* (liet. Britų Kolumbijos universiteto),
- *University of Calgary* (liet. Kalgario universiteto),
- *Carleton University* (liet. Karltono universiteto),
- *Technical University of Nova Scotia* (TUNS) (liet. Naujosios Škotijos technikos universiteto), šiuo metu *Dalhousie University* (liet. Dalhauzio universiteto),
- *Université Laval* (liet. Lavalio universiteto),
- *University of Manitoba* (liet. Manitobos universiteto),
- *McGill University* (liet. Makgilio universiteto),
- *Université de Montréal* (liet. Monrealio universiteto),
- *University of Toronto* (liet. Toronto universiteto) ir
- *University of Waterloo* (liet. Votterlu universiteto).

Igyjami šie atitinkami laipsniai:

- architektūros bakalauro laipsnis (*B. Arch*) iki 2004 m. ir
- architektūros magistro laipsnis (*M. Arch*).

Kanados architektų sertifikavimo valdyba (CACB) arba kompetentinga institucija taip pat gali įvertinti neakredituotų įstaigų suteikiamus individualius profesinius laipsnius architektūros srityje arba jų šioje srityje išduodamus diplomus ir suteikti joms teisę atlikti sertifikavimą, jei jos atitinka ROAC patvirtintą Kanados švietimo standartą. Dabartinių akreditacijų sąrašą, taip pat informaciją apie sertifikavimo būdus savo svetainėje tvarko CACB.

Kiekvieno absolvento, baigusio vieną iš Kanados architektūros mokyklų iki 1991 m., kuriais buvo pradėta taikyti CACB Studijų programos akreditavimo sistema, išsilavinimą CACB tvirtino atskirai ir jis turėjo būti įgyjamas viename iš pirmiau išvardytų universitetų.

II PRIEDĖLIS

Išsami informacija apie 5 straipsnyje nurodytus 10 valandų trukmės išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursus

1. Bendrieji kursų principai ir tikslai

5 straipsnyje nurodytais išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursais siekiama užtikrinti, kad Europos Sąjungos valstybės narės architektas, siekiantis pradėti vykdyti architektūros veiklą priimančiojoje Kanados jurisdikcijoje ir ja joje verstis, įgytų konkrečios srities žinių, reikalingų norint dirbti vienoje iš Kanados provincijų ar teritorijų.

Baigęs kursus, paraiškos teikėjas supras, kokias paslaugas teikia architektas, kokie taikomi sutarčių sudarymo reikalavimai prieš pradedant teikti architektūros paslaugas, kokios profesinės prievolės taikomos savireguliacinio pobūdžio profesijai ir kokie taikomi viešųjų gėrybių apsaugos reikalavimai, kokie administraciniai ir teisiniai įsipareigojimai, kuriuos architektas turi žinoti, kad galėtų teikti architektūros paslaugas Kanadoje, yra taikomi ir kur rasti pagrindinę reglamentuojamą informaciją, įskaitant statybos kodeksus, įstatus, pramonės standartus ir kitus norminius dokumentus.

2. Taikomi konkrečios srities žinių reikalavimai

Konkrečios srities žinias sudaro šie elementai:

- atitinkamų su statyba susijusių teisės aktų paieška ir dokumentavimas,
- procedūrų, kurias taikant pagal šiuos su statyba susijusius teisės aktus taikomi konkretūs reikalavimai gali būti sumažinami arba gali būti leidžiama taikyti kitokius reikalavimus, supratimas,
- produktų ir medžiagų vertinimas,
- projekto atitiktis taikomiems teisės aktams,
- statybos sutarčių rengimas ir derėjimasis dėl jų sąlygų, įskaitant statybos sutarčių sąlygas, kuriomis paaiškinami architekto, rangovo, savininko, laidojančiosios bendrovės ir draudiko vaidmenys administruojant statybos etapą,
- paraiškų dėl statybos leidimų teikimas,
- statybos pažangos priežiūra ir veiklos rezultatų peržiūra ir
- etikos kodeksas.

3. Rezultatai ir peržiūros procedūros

Paraiškos teikėjui baigus išankstinės registracijos nuotolinio mokymo kursus jam nedelsiant pranešama, ar jo žinių lygis yra pakankamas. Rezultatai tuo pačiu metu perduodami ROAC ir yra jos užregistruojami.

III PRIEDĖLIS

Dokumentai, kuriuos gali reikėti pateikti pagal 6 straipsnio 1 dalį

Priimančiosios jurisdikcijos kompetentinga institucija gali reikalauti, kad paraiškos teikėjas elektroninėmis priemonėmis pateiktų atitinkamai bet kurį iš šių dokumentų:

1. Šalies pilietybę arba ilgalaikį gyvenimą Šalyje patvirtinantį dokumentą;
 2. oficialios kvalifikacijos įrodymą;
 3. profesinės patirties patvirtinimą;
 4. jurisdikcijos, kurioje architektas įgijo kvalifikaciją, kompetentingos institucijos raštą, tiesiogiai elektroninėmis priemonėmis siunčiamą priimančiosios jurisdikcijos kompetentingai institucijai, kuriuo patvirtinama:
 - (a) registracijos arba licencijos išdavimo data, arba lygiavertio leidimo išdavimo data, jei jurisdikcijoje, kurioje architektas įgijo kvalifikaciją, netaikoma registracijos ar licencijų išdavimo tvarka,
 - (b) atitiktis šio susitarimo atitinkamai 4 straipsnio 1 dalies a punkte arba 4 straipsnio 2 dalies a punkte nustatytiems profesinės kvalifikacijos reikalavimams,
 - (c) gerų rekomendacijų arba geros reputacijos įrodymas ir
 - (d) jei tai nenumatyta c punkte, įrodymas, kad architektui nėra taikomos drausminės priemonės ir jam nebuvo laikinai uždrausta ar uždrausta verstis architektūros veikla dėl sunkaus profesinio nusižengimo arba jo atžvilgiu priimto apkaltinamojo nuosprendžio dėl nusikalstamos veikos.
- Jei priimančioji jurisdikcija reikalauja įrodymų, susijusių su c arba d punktais, ji kaip pakankamą įrodymą priima jurisdikcijos, kurioje architektas įgijo kvalifikaciją, kompetentingos institucijos išduotą pažymėjimą. Jei kompetentinga institucija neišduoda tokių pažymėjimų, priimančioji jurisdikcija priima atitinkamo architekto priesaika patvirtintą pareiškimą arba oficialų pareiškimą kompetentingai teisminei ar administracinei institucijai, notarui ar kvalifikuotai profesinei įstaigai. Tokiu atveju paraiškos teikėjas taip pat pateikia tokios institucijos arba notaro išduotą pažymėjimą, kuriuo patvirtinamas jo pareiškimo, pateikto prisiekus arba oficialiai, autentiškumą;
5. įrodymą, kad paraiškos teikėjas yra apsidraudęs nuo dėl profesinės atsakomybės kylančios finansinės rizikos pagal priimančiosios jurisdikcijos įstatymus;
 6. išrašą apie teistumą iš 4 punkte nurodytos jurisdikcijos;
 7. reikalaujamų paraiškos teikimo mokesčių sumokėjimą arba įrodymą, kad jie sumokėti.

Šio priedėlio 4, 5 ir 6 dalyse nurodyti dokumentai turi būti išduoti ne anksčiau kaip prieš tris mėnesius iki jų pateikimo datos.